



### Remède Souverain!

Le Liniment Minard est un médicament incomparable. Lumbago, muscles fatigués, articulations ou ligaments ankylosés, tous ces maux disparaissent devant ce REMÈDE SOUVERAIN.

Recommandé par la Faculté. 58F



### Elle Mérite Sa Popularité

DEPUIS de nombreuses années, les sages ménagères canadiennes emploient la Véritable Mélasse de Barbade **Extra Fancy** dans la préparation des aliments et elles en mettent sur la table. Elles savent que c'est un aliment économique, délicieux et nourrissant. Comme elle est riche en fer et en vitamines, c'est une nourriture pour le sang et comme elle contient une bonne proportion de sels minéraux, elle renforce les os et les muscles.

N'oubliez pas de toujours exiger que ce soit de la Véritable Mélasse de Barbade **Extra Fancy**

LES BONS EPICIERS LA VENDENT



### PANIER AUX LETTRES

Mary Lou.—Ce nom ne se trouve pas sur nos listes d'abonnés. Nous ne donnons aucune considération aux lettres qui ne sont pas signées d'un nom responsable. C'est une règle invariable ici.

### L'HIVER

Le dur Hiver revient avec son froid cortège. La bise a fait jaunir le cèdre et le sapin; Les rameaux odorants sont tout couverts de neige; L'écho ne redit plus son langage incertain; L'oiseau ne chante plus sa chanson amoureuse. Et le Nord furieux lance ses aquilons. L'agneau bele et frémit sous l'étable neigeuse. Il regrette les prés, l'herbe des frais vallons. On ne reconnaît plus la fertile prairie; La neige a tout caché sous ses blancs tourbillons. La nature paraît avoir quitté la vie... Mais près de l'âtre éteint, le pauvre doit souffrir. Allons vers l'indigent, Dieu veut qu'on le protège; Il ne faut pas laisser notre frère mourir. Le dur Hiver revient avec son froid cortège.

LOUVIGNY.

### L'alimentation des laitières à l'étable

La longue période de stabulation d'hiver est commencée. Il faut maintenant nourrir les vaches à l'étable. Il y a quelques préceptes généraux dont l'observation a une très grande influence sur les rendements, mais qui ne sont pas toujours bien observés. Nous voulons les rappeler brièvement.

1. Il faut absolument être très régulier dans la distribution des repas. Lorsque l'estomac fonctionne bien que l'animal est en bonne santé, la faim se fait sentir toujours aux mêmes heures. Si le repas est servi avant ce moment, l'animal n'a pas grande faim et il gaspille beaucoup de nourriture, il la digère d'une manière imparfaite. D'autre part, si le repas est servi en retard, l'animal mangera avec avidité les aliments seront mal triturés, mal insalivés, la digestion sera incomplète. Les repas que nous donnerons à heure fixe agissent favorablement sur la santé de la vache et par conséquent sur son rendement en lait.

2. En ce qui regarde la distribution des rations, il existe deux pratiques, parfois encore suivies et qui pourtant sont nuisibles. La première c'est de donner la nourriture pour que l'animal puisse manger pendant la traite. C'est mauvais, parce que la vache s'occupe de son repas et certaines bêtes alors retiennent du lait.

La seconde est plus défectueuse encore: distribuer les rations pendant la traite. Elle présente les inconvénients que nous venons de dire, mais de plus on répète ainsi dans l'atmosphère beaucoup de poussières qui peuvent tomber dans le lait et l'altérer. Les vaches qui n'ont rien reçu encore s'inquiètent, s'occupent de celles qui mangent et sont ainsi portées à retenir leur lait. Il est donc mieux de distribuer les rations après la traite.

3. Nous devons soutenir et augmenter l'appétit des animaux, afin qu'ils mangent bien et qu'ils digèrent bien. Pour cela, les rations que nous donnerons aux vaches seront bien préparées, composées d'aliments bien sains, sans mauvaise odeur, non moisies, ni avariés, bien mélangés. Les aliments seront variés, ils ne seront jamais donnés gelés ni trop froids, parce que cela réagit défavorablement sur la digestion et sur la sécrétion du lait, et la vache sera obligée de brûler une partie des aliments reçus pour maintenir normale la température de son corps. Jamais il n'y aura de changement brusque dans le rationnement.

Les aliments aqueux sont très favorables dans le rationnement des vaches. Pendant les grands froids, il est bon de leur donner la nourriture tiède, parce que l'animal épargne ainsi du calorique.

On évitera d'employer en excès des aliments pouvant communiquer au lait un goût désagréable qui se communiquerait aussi au beurre, devenant par là défectueux.

La plus grande propreté est de rigueur et sera toujours observée dans les aliments et dans la préparation des rations. Les crèches seront toujours parfaitement nettoyées et on n'y laissera jamais des restes de repas qui pourraient fermenter et dégoûter les animaux.

Les petites annonces du "Bulletin de la Ferme" sont lues chaque semaine par 26,000 cultivateurs.

SERVEZ-VOUS-EN.

## BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration

L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président

M. TANCRÈDE BIENVENUE

2e Vice-président

M. S.-J.-B. ROLLAND

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs

L'HONORABLE N. PÉRODEAU

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs

L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE

CHS.-A. ROY, Gérant général



Les Enfants Heureux et Sains ainsi que les grandes personnes se trouvent dans les maisons, où le

## NOVORO

Du DR. PIERRE

est le remède de famille. Il est la première aide d'une mère, quand l'un de ses enfants se sent malade. Il est sain et digne de confiance. Il se trouve dans la boîte à pharmacie de millions de maisons ici et à l'étranger.

Préparé d'herbes et racines pures ne contenant pas de drogues nuisibles, il peut être donné aux petits, ainsi qu'aux jeunes et vieux de constitution délicate.

Les droguistes ne le fournissent pas. Pour renseignements écrire à

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.

2501 Washington Blvd.

CHICAGO, ILL.

(Déjà livré de tous droits au Canada)

## PACIFIQUE CANADIEN

POUR TOUS VOS VOYAGES

AU CANADA-AUX ETATS-UNIS-EN-EUROPE

Consultez l'Agent du

PACIFIQUE CANADIEN

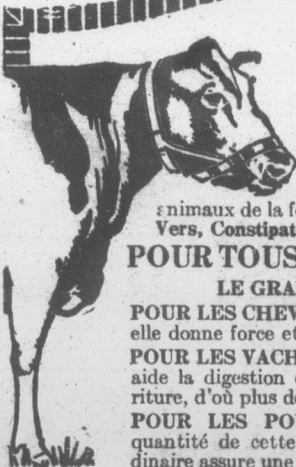
Renseignements fournis gratuitement. Itinéraires préparés avec soins par des spécialistes d'expérience—Services incomparable—Satisfaction absolue.

Demandez les plaquettes illustrées

Bureaux des billets à Québec:—30 rue St-Jean, Tél. 2-0093; Château Frontenac, tél. 2-1840 et Gare du Palais, tél. 2-0663. Détails supplémentaires sur demande à

CHS.-A. LANGEVIN, Agent Général, Service des Voyageurs, Gare du Palais, Québec.

Représentant toutes les lignes de navigation océanique circulant entre le Canada, les Etats-Unis et l'Europe.



## "OMAZON"

Poudre tonique, nutritive, médicinale, dont l'action sur l'estomac, le foie et les intestins favorise la croissance le développement normal et assure la santé des animaux de la ferme. Incomparable dans les cas de Coliques, Vers, Constipation, Rhume, Diabète, etc.

### POUR TOUS LES ANIMAUX DE LA FERME

LE GRAND REGULATEUR DE LA SANTE

POUR LES CHEVAUX—Cette poudre est un tonique sans rival, elle donne force et endurance.

POUR LES VACHES—Elle stimule l'appétit, aide la digestion et l'assimilation de la nourriture, d'où plus de lait et de beurre.

POUR LES POULES—Ajouter une petite quantité de cette poudre à la nourriture ordinaire assure une ponte régulière et constante.

En vente partout — 60 cents.

Dr. Ed. Morin & Cie, Limitée, Québec, P.Q.

Demandez l'Almanach du Dr Morin..



### ADMINISTRATION ET PA

Abonnement payable d'

Canada—Excepté cité de Québec de Québec et pays étrangers Pour les Sociétaires de la C... tive Fédérale de Québec et Société des Jardiniers-Marais

Tarif des annonces 15c. la... classifiées 25 mots, 50 sous plus un sou par mot additionnel de 25 mots, minimum, 50 sous.

Pour abonnement et annonces "Bulletin de la Ferme", Limitée de la Montagne, (édifice Mar... Case postale 129.—Tél. 2-4297.

Volume XV—Henri

## Une gerbe A la coupe

Les jardiniers-m... réunion annuelle, à l... n'avons pas l'intenti... Nous aurons occasio... Nous voulons aujou... qu'elle fut la plus im... tion,—importante pa... près de trois cents; in... émises par M. J.-H... tre de l'agriculture, d... depuis quelque temp... discours que M. Lav... tout un programme, q... les méthodes actuelle... chers.

D'après M. Lavo... trop grande étendue e... leurs terres pour... nde en résultats e... étonnante. Elle se... des grandes villes, q... Une terre de cent a... quatre garçons, pr... exploitée plus économi... commun. Chacun p... culture et à la prépar... Aujourd'hui, des... au marché pour vend... étaient classifiés et de... Avant de faire de... devraient-ils pas s'en... gros qu'ils laissent en... là une anomalie que l... raitre.

Quand les maraîc... et de la qualité voulu... partie d'un temps préc... sur les marchés public... directement aux com... cation, coopération, y... efforts des maraîcher... obtenir des prix raiso... Voilà la substance... M. Lavoie à cette con... pouvoir publier in ext... Et voilà les idées... aujourd'hui, laissant a... soin de nous donner l... et de ses travaux.

Les deux résolutions

vention : 1ère :—Que la Socié... de Québec, convaincu... ment menacée par la py... grands dommages chez... propager dans notre pr... l'Agriculture du gouvern... nécessaires pour enrayer l...

2ème :—Que la Socié... de Québec demande aux... de protéger ses membres... de prendre leur place au... et effet.